THE CREEPING CODIFICATION
OF THE LEX MERCATORIA

by

Klaus Peter Berger

Published in conjunction with the
Center for Transnational Law
(CENTRAL)
Münster University
Germany

KLUWER LAW INTERNATIONAL
THE HAGUE / LONDON / BOSTON
# Table of Contents

**Preface**  
**List of Abbreviations**  
**Table of Cases and Awards**  
**Introduction**

## I. The Lex Mercatoria and Modern Trends Towards the Codification of Transnational Commercial Law

### A. The Doctrine of a Transnational World Trade Law

### B. The UNIDROIT Principles of International Commercial Contracts and the Principles of European Contract Law

## II. Course of the Study

### PART I

**The Methodical and Theoretical Foundations of the Lex Mercatoria-Doctrines**

#### CHAPTER 1

**Traditional Concepts to Overcome Deficiencies in the Application of Domestic Law in Transnational Commercial Contexts**

### I. Inadequacy of Domestic Law as a Legal Framework for Transnational Commercial Transactions

#### A. Conflict of Laws

#### B. Substantive Law

### II. Ways and Means to Escape the Dilemma of the International Legal Process

#### A. Solutions on the Conflict of Laws-Plane

1. The ‘Better Law’-Approach

2. The ‘Comitas’-Doctrine

#### B. ‘Hybrid’ Solutions

1. Substantive Law Rules (*Règles Matérielles*) of Private International Law
Table of Contents

2. General Principles of Law 21
   C. Solutions on the Substantive Law Plane 22
      1. Special Statutes for International Trade 22
      2. Internationally Useful Construction of Domestic Laws 24

   A. Reactions of Commercial Practice: Decentralizing the Law-Making Process 27
   B. Legitimizing Privatized Law-Making 28

IV. Summary 30

CHAPTER 2
THE DOGMATIC FOUNDATIONS OF THE LEX MERCATORIA-DOCTRINE 32

I. The Status Quo in the Discussion on the Concept of a Transnational Commercial Law 32
   A. Antinomy of Viewpoints 32
   B. The Need for a Uniform Substantive Law of International Commerce and Trade 33
   C. Confusion of Terminology 37
      1. Disadvantages of Descriptive Terminology 37
         a. De Facto-Similarities of Domestic Legal Systems 38
         b. Uniform Law Created by International Conventions 38
         c. Unified Contractual Provisions 39
      2. Substantive Understanding of Terminology 39
         a. Three Possible Meanings of 'Lex Mercatoria' 39
         b. Consequences of the Different Terminological Approaches 41

II. Traditional Objections Against the Lex Mercatoria-Doctrine 43
   A. The Lex Mercatoria-Doctrine has no Methodical Foundation 44
      1. The Methodical Starting Point: 'Functional Legal Comparison' 44
         a. The Basic Comparative Approach 44
         b. Purpose of the Functional Legal Comparison 47
         c. Details of the Comparative Process 48
      2. Benefits of the Functional Legal Comparison for the Lex Mercatoria-Doctrine 49
         a. The Use of Comparative Law in the Lex Mercatoria Context 49
         b. Functional Legal Comparison and the Legitimacy of the Lex Mercatoria-Doctrine 51
         c. The Dual Approach: Reception of General Principles of Law and Determination of Common Convictions of the 'Societas Mercatorum' 52
         d. The Search for a 'Better' Solution 53
### Table of Contents

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>B. The Application of the Lex Mercatoria Leads to a Decision in Equity</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1. Practical Difficulties in the Finding of the Law</td>
<td>54</td>
</tr>
<tr>
<td>2. The Application of the Lex Mercatoria Leads to Ex Aequo Et Bono-Decisions Without Authorization by the Parties</td>
<td>56</td>
</tr>
<tr>
<td>a. Differences Between Equitable Considerations Prescribed by the Law and Ex Aequo et Bono-Decisions</td>
<td>57</td>
</tr>
<tr>
<td>b. Ex Aequo et Bono-Decisions as a Source of a Lex Mercatoria</td>
<td>58</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>C. The Making of the Lex Mercatoria Does Not Enjoy the Necessary Legal Publicity</strong></td>
<td>59</td>
</tr>
<tr>
<td>1. Theoretical Significance of Legal Transparency</td>
<td>60</td>
</tr>
<tr>
<td>2. Increasing Publicity of International Arbitral Awards</td>
<td>61</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>D. The Lex Mercatoria Lacks the Necessary Procedural Legitimacy</strong></td>
<td>62</td>
</tr>
<tr>
<td>1. International ‘Formulating Agencies’</td>
<td>63</td>
</tr>
<tr>
<td>a. Objections Against the Idea of ‘Codification Through Formulating Agencies’</td>
<td>64</td>
</tr>
<tr>
<td>2. International Commercial Arbitration</td>
<td>66</td>
</tr>
<tr>
<td>a. Lack of Forensic Quality of the International Arbitral Process</td>
<td>67</td>
</tr>
<tr>
<td>b. No Stages of Appeal</td>
<td>68</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>E. The Lex Mercatoria Results in the Circumvention of Provisions With Ordre Public-Quality</strong></td>
<td>69</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>F. Domestic Legislatures and Courts do not Acknowledge the Lex Mercatoria</strong></td>
<td>70</td>
</tr>
<tr>
<td>1. The Classical Conflict of Laws-Doctrine does not Accept the Idea of the Transnationalization of Commercial Law and Transnational Law</td>
<td>71</td>
</tr>
<tr>
<td>2. Approximation of Traditional Conflict of Laws-Doctrine and Transnational Law</td>
<td>72</td>
</tr>
<tr>
<td>a. Approximation in the Field of International Commercial Arbitration</td>
<td>73</td>
</tr>
<tr>
<td>b. Approximation in the Field of the Classical Conflict of Laws-Doctrine</td>
<td>74</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>G. The Lex Mercatoria does not have the Quality of an ‘Autonomous Legal System’</strong></td>
<td>75</td>
</tr>
<tr>
<td>1. The Lex Mercatoria as a Legal ‘System’</td>
<td>76</td>
</tr>
<tr>
<td>a. Ambiguity of the Notion of ‘System’</td>
<td>77</td>
</tr>
<tr>
<td>b. Increasing Systematization of Transnational Commercial Law</td>
<td>78</td>
</tr>
<tr>
<td>2. The Lex Mercatoria does not Constitute a ‘Self-contained’ System</td>
<td>79</td>
</tr>
<tr>
<td>a. Incomplete Character of Domestic Legal Systems</td>
<td>80</td>
</tr>
</tbody>
</table>
b. Approximation of the Courts’ Function in Civil and Common Law Jurisdictions 95

c. ‘Opening Clauses’ in Domestic Legal Systems 98

d. Consequences for the Lex Mercatoria-Doctrine 100

3. The Lex Mercatoria as a ‘Transnational’ Legal System 102

a. The Functional Notion of the Law 104

b. The International Community of Merchants as a Source for the Creation of Transnational Law 104

c. The Contractual Consensus as the Core of Decentralized Law-Making 105

d. Necessity of a ‘Multi-Party Agreement’? 110

III. Summary 112

PART II
THE LEX MERCATORIA IN PRACTICE:
NEW APPROACHES TOWARDS THE CODIFICATION OF TRANSNATIONAL COMMERCIAL LAW

CHAPTER 3
PREVIOUS PROJECTS FOR THE CODIFICATION OF TRANSNATIONAL CONTRACT LAW 117

I. Bilateral and Regional Projects 118

A. The Draft of a Franco-Italian Obligation Law 118

1. History and Contents 118

2. Reasons for the Failure of the Project 118

B. The American ‘Restatement of the Law of Contracts’ 119

1. Drafting History, Contents and Legal Effect 120

2. Creative Function of the Restatements 121

C. The Project of the Former Council for Mutual Economic Assistance for a General Law on International Commercial Contracts 123

D. The Project of a European Civil Code 124

E. The Working Group on a European Civil Code 126

II. Projects for the World-Wide Unification of Contract Law 126

A. The ‘Common Core of Legal Systems’ of Cornell Law School 126

1. History and Substance of the Project 126

2. Limited Use of the Project 128

a. Important Legal Systems were not Covered by the Study 128

b. The Project does not Take Account of Social Reality 129

C. The Project Neglects the Interaction Between General Principles of Law and Concrete Norms as the ‘True Basis of a Realistic Approach to Comparative Law’ 130

B. The Plan of the UNIDROIT Secretariat for the ‘Progressive Codification’ of International Trade Law 133

2. The Plan to Draft a ‘Restatement’ Anchored in Public International Law
   a. René David’s Proposal for a ‘Code Modèle de Base’ 135
   b. France’s Proposal for the Drafting of a Framework Convention for the Ius Commune of International Trade Law 136
   c. Clive Schmitthoff’s Proposal for an ‘Approval Committee’ of UNCITRAL 137
3. First Steps Towards the Drafting of an American-Style Restatement of International Contract Law 137

III. Summary 139

CHAPTER 4
INFORMAL APPROACHES TOWARDS THE CODIFICATION OF TRANSNATIONAL COMMERCIAL LAW 141

I. Restatements of International Contract Law 143
   A. The UNIDROIT Principles of International Commercial Contracts 143
      1. UNIDROIT’s Organizational Framework 143
      2. Steering Committee and UNIDROIT Working Group 144
         a. The Steering Committee 144
         b. The Working Group 145
      3. The Method Adopted by the Working Group 146
         a. The Functional-Comparative Methodology 146
         b. Methodical Particularities 147
            aa. Foreign Trade Laws of (Formerly) Communist Legal Systems 147
               (a) The International Commercial Contracts Act of the Former German Democratic Republic 148
               (b) The Law of International Trade of the Former Czechoslovakia 149
               (c) The Foreign Economic Contract Law of the People’s Republic of China 150
            bb. Hybrid ‘Laws’ and ‘Extralegal Phenomena’ 150
      4. The Basic Decision: ‘Restatement ‘ Versus International Convention or Model Law 152
      5. Common Features and Differences Between the UNIDROIT Principles and the American Restatements 154
      6. Scope of the Principles 156
         a. No Definition of ‘International’ Contracts 156
         b. No Definition of ‘Commercial’ Contracts 158
### Table of Contents

7. Contents of the Principles .......................... 161
   a. Structure ............................................ 161
   b. Constituent Elements of a Legal System: The
      Interaction Between ‘General Principles’ and ‘Rules’ 163
      aa. The Differentiation Between ‘General Principles’ and
           ‘Rules’ ........................................... 163
      bb. Consequences of this Differentiation for the
           UNIDROIT Principles ................................ 165
8. Dispositive Character of the UNIDROIT Principles .... 174
9. Influence of Mandatory Provisions of Other Domestic
   Legal Systems ............................................. 175
10. Functional Scope of the Principles: The Options Contained
     in the Preamble ........................................ 176
    a. Application of the Principles in Cases where ‘The Parties
       Have Agreed that their Contract Be Governed by them’ ....... 177
    b. Application of the Principles in those Cases Where ‘The
       Parties Have Agreed that their Contract Be Governed by
       ‘General Principles of Law’, the ‘Lex Mercatoria’ or the
       Like .................................................... 177
    c. The Principles May Provide a Solution to an Issue
       Raised When It Proves Impossible to Establish the
       Relevant Rule of the Applicable Law ...................... 180
    d. The UNIDROIT Principles as a Means to Interpret or
       Supplement International Uniform Law Instruments ........... 181
    e. The UNIDROIT Principles as a Means for the
       Internationally Useful Interpretation of Domestic Laws ...... 183
       aa. Comparative Method of Construction .................... 184
       bb. ‘Anticipatory’ Method of Construction .................. 185
          (a) Methodical Basis ................................... 185
          (b) Limited Use of the Anticipatory Approach
               for the UNIDROIT Principles ...................... 187
       cc. Consequences ........................................ 188
       dd. Application of the Concept in Arbitral Practice ....... 189
    f. The UNIDROIT Principles as a Model for National and
       International Legislatures ................................ 192
B. The Principles of European Contract Law of the
   Lando-Commission ........................................ 194
   1. Heterogeneous Character of ‘European Private Law’ .......... 194
   2. The Principles of European Contract Law as the
      Foundation Stone for a ‘European Ius Commune’ .............. 197
      a. Drafting History ..................................... 197
      b. Structure and Contents ................................ 200
      c. Options for the Application of the Principles ............. 203
3. The Lando-Principles as a First Step Towards a European Civil Code 205

II. Escaping the Codification Dilemma: ‘Creeping Codification of Transnational Law’

A. Deficiencies of the Restatement-Technique 207
   1. No Positive Statement of the Drafters as to the Existence of the Lex Mercatoria 207
   2. Restatements as a ‘Comparative Snapshot’ 208

B. ‘Codification’ Versus ‘Progressive Development’: Irreconcilable Contradiction or Redefinition of Traditional Codification Techniques? 208
   1. The Codification of Public International Law Through the International Law Commission 209
   2. The Search for a New Codification Method 210

C. The New Concept: The ‘Creeping Codification’ of the Lex Mercatoria 210
   1. Previous Efforts to Draft Lists of General Principles and Rules of Transnational Law 213
   2. Contribution of the Lists to the Discussion of the Lex Mercatoria-Doctrine 216
   3. The Open-end Character of the List 218
   4. Structure and Contents of the List 220
      a. Genetic Function of General Principles of Law 221
      b. General Principles of Law as Reference Points for Valuation Processes Within the System of Transnational Commercial Law 222
   5. Updating and Developing the List 224

III. Summary 227

CONCLUSION 230

BIBLIOGRAPHY 235

ANNEXES
I. List of Principles, Rules and Standards of the Lex Mercatoria 278
II. UNIDROIT Principles of International Commercial Contracts 312
III. Principles of European Contract Law 337

INDEX 367